

СЎЗ САЊАТИ ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ

8 ЖИЛД, 4 СОН

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИСКУССТВО СЛОВА

ТОМ 8, НОМЕР 4

INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART

VOLUME 8, ISSUE 4



СЎЗ САНЪАТИ ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИСКУССТВО СЛОВА | INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART

№4 (2025) DOI <http://dx.doi.org/10.26739/2181-9297-2025-4>

Бош муҳаррир:
Тўхтасинов Илҳом
п.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Бош муҳаррир ўринбосари:

Главный редактор:
Тухтасинов Илхом
д.п.н., профессор (Ўзбекистан)

Заместитель главного редактора:

Editor in Chief:
Tuhtasinov Ilhom
DSc. Professor (Uzbekistan)

Deputy Chief Editor

ТАҲРИРИЙ МАСЛАҲАТ КЕНГАШИ

Назаров Бахтиёр
академик. (Ўзбекистон)

Якуб Умарўғли
ф.ф.д., профессор (Туркия)

Алмаз Улви Биннатова
ф.ф.д., профессор (Озарбайжон)

Бокиева Гуландом
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Миннуллин Ким
ф.ф.д., профессор (Татаристон)

Махмудов Низомиддин
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Керимов Исмаил
ф.ф.д., профессор (Россия)

Жўраев Маматкул
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Куренов Рахиммамед
к.ф.н. (Туркменистон)

Кристофер Жеймс Форт
Мичиган университети (АҚШ)

Умархўжаев Мухтор
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Мирзаев Ибодулло
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Болтабоев Ҳамидулла
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Дўстмухаммедов Хуршид
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Лиходзиевский А.С.
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Сиддикова Ирода
ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Шнукашвили Тамар
ф.ф.д. (Грузия)

Туробов Бекпулат
масъул қотиб, PhD, доцент
(Ўзбекистон)

Мўминова Маъсума Ғолиб қизи
ф.ф.д., (PhD) вб. доцент

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Назаров Бахтиёр
академик. (Ўзбекистан)

Якуб Умар оғли
д.ф.н., профессор (Туркия)

Алмаз Улви Биннатова
д.ф.н., профессор (Азербайджан)

Бакиева Гуландом
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Миннуллин Ким
д.ф.н., профессор (Татарстан)

Махмудов Низомиддин
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Керимов Исмаил
д.ф.н., профессор (Россия)

Джўраев Маматкул
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Куренов Рахиммамед
к.ф.н. (Туркменистан)

Кристофер Джеймс Форт
Университет Мичигана (США)

Умархаджаев Мухтар
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Мирзаев Ибодулло
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Балтабаев Ҳамидулла
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Дўстмухаммедов Хуршид
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Лиходзиевский А.С.
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Сиддикова Ирода
д.ф.н., профессор (Ўзбекистан)

Шнукашвили Тамар
д.ф.н. (Грузия)

Туробов Бекпулат
отв. секретарь, PhD, доцент
(Ўзбекистан)

Муминова Масума Ғолиб қизи
PhD и.о. доцент

EDITORIAL BOARD

Bakhtiyor Nazarov
academician. (Uzbekistan)

Yakub Umarogli
Doc. of philol. scien., prof. (Turkey)

Almaz Ulvi Binnatova
Doc. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)

Bakieva Gulandom
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Minnulin Kim
Doc. of philol. scien., prof. (Tatarstan)

Mahmudov Nizomiddin
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Kerimov Ismail
Doc. of philol. scien., prof. (Russia)

Juraev Mamatkul
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Kurenov Rakhimmamed
Ph.D. Ass. Prof. (Turkmenistan)

Christopher James Fort
University of Michigan (USA)

Umarchodjaev Mukhtar
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Mirzaev Ibodulla
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Boltaboev Hamidulla
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Dustmuhammadov Khurshid
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Lixodzievsky A.S.
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Siddiqova Iroda
Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Shiukashvili Tamar
Doc. of philol. scien. (Georgia)

Turobov Bekpulat
PhD Ass. prof. Senior Secretary
(Uzbekistan)

Mo'minova Ma'suma
PhD Acting Docent
(Uzbekistan)

PageMaker | Верстка | Саҳифаловчи: Хуршид Мирзахмедов

Контакт редакций журналов. www.tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; E-mail: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of www.tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; E-mail: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000

1. Tajibayeva Latofat Farxodovna TABIAT VA INSON MUNOSABATLARINING ADABIYOTDA AKS ETISHI.....	5
2. Syuy Myao КРАТКОЕ РАССМОТРЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ И РИТОРИЧЕСКОЙ ЭСТЕТИКИ В «ЗОЛОТОЙ ЦЕПИ» ЧЖАН АЙЛИН.....	9
3. Najmiyeva Po‘lotoy Tilavmurodovna O‘ZBEK VA YAPON TILLARIDA KELISHIK QO‘SHIMCHALARI VA YAPON TILIDAGI KELISHIK PARTIKULALARINING MORFOLOGIK HAMDA SINTAKTIK MOHIYATI.....	14
4. Lutfilloeva Faxriniso Maxmudovna ЯПОН МИЛЛИЙ МАФКУРАСИДА ТИЛ ОМИЛИ ВА УНИНГ ИДЕОЛОГИК КОНЦЕПЦИЯСИ.....	20
5. Shaniyazov Jenisbay Ungarbaevich TURKIY VA INGLIZ TILLARIGA MUSHTARAK SO‘ZLAR HAQIDA.....	25
6. Ergasheva Tursunoy Abdukaюmovna ҚЎШИЛГАН ҚИЙМАТ СОЛИФИ ВА SALES TAX АТАМАЛАРИНИНГ ПРАГМАЛИНГВИСТИК ҚИЁСИЙ ТАХЛИЛИ.....	29
7. Xolikov Bahodir DEV O‘ZBEK MIFOLOGIYASI DOMINANT OBRAZALARIDAN BIRI SIFATIDA.....	34
8. Nilufar Abduraxmonova, Mahliyo Eshmamatova PARALLEL KORPUS ASOSIDA RAVISHDOSHLI BIRIKMALARNING SEMANTIKASI VA STRUKTUR MODELLARI TADQIQI.....	40
9. Hasanova Sevinch Hotam qizi THE MULTILEVEL STRUCTURE OF THE LANGUAGE SYSTEM AND ITS CONCEPTUAL INTERPRETATION IN TRANSLATION THEORY.....	52
10. Namazova Manzura Urakovna O‘ZBEK ADABIYOTIDA PSIXOLOGIZM (O‘ZBEK ROMANLARI ASOSIDA).....	58
11. Mavloнова Наргиза Алишеровна ПРИНЦИПЫ ОТБОРА ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ СООТВЕТСТВИЙ И ИДЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ АНГЛИЙСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ И ИХ СООТВЕТСТВИЙ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ.....	63
12. Ismailov Anvar Rustamovich CHET TILI O‘QITUVCHILARNING PEDAGOGIK KOMPETENSIYASINING MOHIYATI.....	70
13. Achilova Zuxra Qurbonovna “MALLA SAVDOGAR” DOSTONI VARIANTLARIDA AVAZXON BILAN BOG‘LIQ SAFAR MOTIVI VA VAQT KULTI.....	75
14. Abduraxmonova Nilufar Zaynobiddin qizi, Xoljurayeva Yulduz Sobir qizi O‘ZBEK TILIDAGI NORP OBYEKTLARINI BIOES ANNOTATSIYA SXEMASI ASOSIDA ANIQLASH.....	88
15. Kim Татьяна Сергеевна ДИСКУРСИВНЫЙ АНАЛИЗ НОВОСТНОГО ТЕКСТА КОРЕЙСКИХ ГАЗЕТ.....	96
16. Лазиза Джиянбаева РАНГ КОМПОНЕНТЛИ ТУРФУН БИРИКМАЛАР.....	102
17. Laziza Dzhiyanbayeva SOCIAL CHARACTERISTICS OF COLOR SEMANTICS.....	108
18. МАКХАММАТКУЛОВА Diyora Nodirovna, МАКХАММАТКУЛОВА Iroda Nodirovna, RAHIMOV Nodir Makhhammatkulovich DIGITAL FOOTPRINT AS A PHENOMENON OF MODERN EDUCATION.....	114



ISSN: 2181-9297

www.tadqiqot.uz

Ким Татьяна Сергеевна.


доцент

Высшая школа корееведения

Ташкентского государственного университета востоковедения

Эл. Адрес: tanyahope@mail.ru

ДИСКУРСИВНЫЙ АНАЛИЗ НОВОСТНОГО ТЕКСТА КОРЕЙСКИХ ГАЗЕТ

 <https://doi.org/10.5281/zenodo.00000000>

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена дискурсивному анализу новостного корейского медиадискурса в контексте репрезентации социально и политически значимых событий. В работе рассматриваются теоретические основания дискурсивного и критического дискурсивного анализа, а также их применение к изучению новостных текстов как идеологически обусловленных форм медиакommunikации. Эмпирической базой исследования послужили публикации американского издания *The New York Times* и корейского агентства *Yonhap News*, а также материалы корейских СМИ различной редакционной ориентации.

В результате установлено, что одно и то же событие фреймируется по-разному в зависимости от социокультурного контекста и идеологических установок медиаресурсов: американские СМИ акцентируют влияние событий на повседневную жизнь населения, тогда как корейские издания фокусируются на экономических и финансовых последствиях.

Делается вывод о том, что язык новостных текстов выступает инструментом репрезентации идеологий и формирования общественного восприятия событий.

Ключевые слова: дискурсивный анализ, медиадискурс, новостной дискурс, идеология, фреймирование, корейские СМИ, критический дискурсивный анализ.

Kim Tatyana Sergeevna

dotsent

Koreyashunoslik oliy maktabi

Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti

Elektron pochta manzili: tanyahope@mail.ru

KOREYS GAZETALARIDAGI YANGILIK MATNINING DISKURSIV TAHLILI

ANNOTATSIYA

Maqola ijtimoiy va siyosiy jihatdan ahamiyatli voqealarning reprezentatsiyasi kontekstida koreys yangiliklar mediadiskursini diskursiv tahlil qilishga bag'ishlangan. Tadqiqotda diskursiv tahlil hamda tanqidiy diskursiv tahlilning nazariy asoslari, shuningdek ularning ideologik jihatdan shartlangan mediakommunikatsiya shakllari sifatidagi yangiliklar matnlarini o'rganishdagi qo'llanilishi ko'rib chiqiladi. Tadqiqotning empirik bazasini Amerikaning *The New York Times* nashri

va Koreyaning *Yonhap News* axborot agentligi materiallari, shuningdek turli tahririy yoʻnalishga ega koreys ommaviy axborot vositalari tashkil etadi.

Tahlil natijasida bir xil voqea mediaresurslarning sotsiomadaniy konteksti va ideologik qarashlariga bogʻliq holda turlicha freymlanishi aniqlanadi: Amerika ommaviy axborot vositalari voqealarning aholining kundalik hayotiga taʼsirini taʼkidlasa, koreys nashrlari asosan iqtisodiy va moliyaviy oqibatlarga eʼtibor qaratadi.

Xulosa sifatida yangiliklar matnlaridagi til ideologiyalarni representatsiya qilish hamda jamiyatda voqealarni idrok etishni shakllantirish vositasi sifatida namoyon boʻlishi asoslab beriladi.

Kalit soʻzlar: diskursiv tahlil, mediadiskurs, yangiliklar diskursi, ideologiya, freymlash, koreys ommaviy axborot vositalari, tanqidiy diskursiv tahlil.

Kim Tatyana Sergeevna

associate professor

High school of Korean studies

Tashkent State University of Oriental Studies

Email address: tanyahope@mail.ru

DISCURSIVE ANALYSIS OF NEWS TEXTS IN KOREAN NEWSPAPERS

ABSTRACT

The article is devoted to a discursive analysis of Korean news media discourse in the context of the representation of socially and politically significant events. The study examines the theoretical foundations of discourse analysis and critical discourse analysis, as well as their application to the investigation of news texts as ideologically conditioned forms of media communication. The empirical basis of the research consists of publications from the American newspaper *The New York Times*, the Korean news agency *Yonhap News*, and materials from Korean media outlets with different editorial orientations.

The results demonstrate that the same event is framed differently depending on the sociocultural context and the ideological positions of media sources: American media emphasize the impact of events on the everyday lives of the population, whereas Korean outlets focus on economic and financial consequences.

The study concludes that the language of news texts functions as a tool for the representation of ideologies and the formation of public perception of events.

Keywords: discourse analysis, media discourse, news discourse, ideology, framing, Korean media, critical discourse analysis.

Введение

Как известно, научное направление, в рамках которого осуществляется комплексное и систематическое исследование дискурса как многоуровневого социокоммуникативного феномена, в современной гуманитарной парадигме обозначается термином *дискурсивный анализ* (Discourse Analysis). Несмотря на то что язык в качестве формы социального взаимодействия на протяжении длительного исторического периода выступал объектом осмысления в рамках риторики, стилистики и литературоведения, оформление дискурсивного анализа в статусе самостоятельного научного направления произошло лишь во второй половине XX века. Данный процесс был обусловлен методологическим сдвигом, выразившимся в постепенном отходе от формально-структурных моделей описания языка, доминировавших в лингвистике середины XX столетия, и в переориентации исследовательского интереса на функциональные, прагматические и социокультурные параметры языкового функционирования в условиях реальной коммуникативной практики.

Основная часть

Современная лингвистическая парадигма предполагает, что никакое языковое явление не может быть адекватно понято вне контекста его употребления, то есть без учета

социокультурной и прагматической составляющей. В связи с этим дискурсивный анализ становится не периферийной, а центральной областью лингвистического знания, включающей в себя широкий круг вопросов – от анализа политических и медиадискурсов до исследования повседневного речевого взаимодействия.

В дискурсивном анализе новостного дискурса язык играет ключевую роль в экспликации и актуализации идеологий и точек зрения. Это основано на предпосылке о том, что медиадискурс репрезентирует не только совокупность фактов, но и идеологию.

В данной статье дан обзор работы исследователей Но Бон Кёнг и Бан Хён, в которой демонстрируется, каким образом язык формирует новостной дискурс. Так на материале новостных текстов, ими проведен анализ лингвистических особенностей новостных текстов *The New York Times* и агентства *Yonhap News* на основе тематического подхода и анализа ключевых слов. В ходе анализа ученые приходят к выводу, что язык репрезентирует различные идеологии, имплицитно заложенные в новостных текстах, посвящённых одному и тому же событию.

В исследованиях по дискурсивному анализу язык рассматривается как лексический инструмент, посредством которого в медиадискурсе проявляются точки зрения и идеологии. Это особенно справедливо применительно к новостной ценности, поскольку «то, что является новостью», не тождественно «тому, что является предметом обсуждения». (Entman, 1993).

Как было указано выше настоящая статья раскрывает репрезентацию идеологий и точек зрения на материале новостных текстов, посвящённых приостановке работы правительства США в 2013 году, опубликованных в двух элитных СМИ: американской газете *The New York Times* и корейском агентстве *Yonhap News*. В частности, анализируются лексические выборы на макро- и микроуровнях медиадискурса с целью проведения комплексного количественного и качественного лингвистического анализа.

Многие исследователи подчёркивают не-нейтральный характер новостной идеологии. Фаулер (1991) указывает, что новостные ценности являются социально и культурно сконструированными. Белл (1991) подчёркивает, что они отражают идеологии и приоритеты общества. Считается, что новостные ценности формируются и интерпретируются через дискурс (Bednarek & Caple, 2014).

Особый вклад в данный вид анализа внёс Ван Дейк (1998, 2001), сосредоточившийся на анализе текстовых и контекстуальных компонентов дискурсивного события – от отдельных слов до глобальных структур (заголовков и тем), а также на взаимосвязи языковых средств и идеологий медиа институтов, формируемых более широким социально-политическим контекстом.

Но Бон Кёнг и Бан Хён в своей работе использовали тематический анализ для оценки идеологической направленности газет. Вначале анализируются глобальные структуры новостного дискурса – заголовки, лид-абзацы и при необходимости основные части текстов. Заголовки и лид-абзацы занимают информационно доминантную позицию (Fairclough, 1995) и формируют глобальную тему, направляющую интерпретацию всего текста (Tomlin et al., 1997). Однако, поскольку заголовки могут реконструироваться в соответствии с идеологией конкретного издания (van Dijk, 1998; Fang, 2001), дополнительно был проведён анализ ключевых слов и их частотности (микроуровень). Предполагается, что частотность лексем отражает идеологию и перспективу журналиста, поскольку лексический выбор является мощным средством актуализации фреймов (Fowler, 1991).

Согласно исследованию Чон Ми Ён, посвященному выявлению влияния газетной статьи на личное восприятие, уровень доверия базируется на отношении читателя к определенным газетам. Восприятие читателя во многом зависит от уровня его знаний о предвзятом отношении автора статьи к описываемому объекту.

Как было указано выше, анализ проводился на двух уровнях. На макроуровне рассматривались заголовки и лид-абзацы, при необходимости – первые абзацы основного текста. На микроуровне анализировались все тексты на основе частотности ключевых слов, представляющих определённые темы.

Корейское издание демонстрирует резкий контраст с американским: наибольшая доля материалов была посвящена экономике / финансовому рынку (58,9 %), за которой следовала политика (24,7 %), тогда как категория повседневная жизнь оказалась на третьем месте (12,3 %). Можно прийти к выводу, что одно и то же событие фреймируется в зависимости от социокультурной среды, перспектив и идеологий.

Данное наблюдение позволяет предположить, что журналисты и медиаресурсы фреймировали одно и то же событие настолько по-разному, что аудитория могла интерпретировать его различным образом. Как показано в предыдущих исследованиях (van Dijk, 1998, 2001; Foad, 2007; Bednarek, 2014), новостные тексты отражают социальные установки, перспективы и идеологию. Под идеологией в рамках данной работы понимается целостная система представлений, разделяемых членами общества. Следовательно, различия в новостном освещении, обусловленные акцентом на последствия события, служат эмпирическим подтверждением данного предположения.

Значительная часть исследований в области взаимодействия языка и общества посвящена анализу медиарепрезентации социальных и политических проблем.

Новостные тексты были использованы в качестве эмпирических данных для выявления различий в идеологиях и перспективах, отражённых в медиадискурсе. Для достижения этой цели были применены два типа анализа: **тематический анализ** и **анализ ключевых слов**. Первый был направлен на выявление тем, репрезентированных в заголовках и лид-абзацах новостных сообщений (а при необходимости – и в основных частях текстов). Второй анализ имел верификационную функцию и был предназначен для проверки того, подтверждаются ли результаты тематического анализа количественными данными. В итоге было установлено, что выводы, полученные с помощью обоих подходов, в значительной степени совпадают.

Основные результаты исследования можно сформулировать следующим образом: 1. американские новостные материалы в значительной степени сосредотачивались на том, как приостановка работы правительства повлияла на повседневную жизнь и жизнеобеспечение населения 2. корейские новостные сообщения акцентировали внимание на последствиях данного события для национальной экономики, в особенности для финансового рынка.

Таким образом, полученные результаты подтверждают выдвинутую гипотезу о том, что язык выступает инструментом репрезентации идеологии, перспективы и социального отношения к событию, поскольку новостные тексты отражают данные факторы именно через языковые средства.

Новостные тексты представляют собой совокупность социальных практик: интерпретативные рамки, используемые журналистами, формируются под воздействием множества факторов, включая социальные установки, идеологии и перспективы самих журналистов или медиаресурсов, а также более широкий социальный контекст. Эти рамки находят выражение в языке. В этом смысле можно согласиться с одним из эмпирических аргументов в пользу существования тесной взаимосвязи между языком и новостным дискурсом.

По утверждению М.Д. Ламм, идеология должна служить стимулом для мобилизации поддержки населения с ориентацией на долгосрочные, а не краткосрочные цели.

В ходе анализа медийных дискурсов, конструирующих восприятие события – массового рейда иммиграционной службы США на строительной площадке совместного завода Hyundai Motor Group и LG Energy Solution в штате Джорджия (США) осенью 2025 г., – выявляются принципиально различные интерпретационные рамки, используемые корейскими средствами массовой информации в зависимости от их редакционной ориентации.

Консервативные издания, в частности *Chosun Ilbo*, акцентируют внимание на дипломатической и стратегической проблематике инцидента. Рейд описывается как неожиданное и значимое событие, способное поставить под сомнение уровень доверия между союзниками и потенциально затормозить инвестиционные планы корейских корпораций за рубежом.

Анализ семиотических маркеров данного дискурса демонстрирует преобладание нейтрально-оценочной и политико-экономической лексики, что отражает институционально ориентированную позицию издания. В заголовках активно используются лексемы и словосочетания, ассоциирующиеся с кризисом или угрозой национальным интересам, такие как *투자... 영향* («влияние на инвестиции») и *미국 이민 단속... 한국인 포함* («иммиграционный рейд в США... включая корейцев»).

Противоположная семантическая стратегия прослеживается в публикациях, близких к либеральному медиадискурсу, например в газете *Hankyoreh*. В этих материалах внимание сосредоточено не только на факте задержаний, но и на критической оценке иммиграционной политики США, интерпретируемой как проявление двойных стандартов: с одной стороны, американская сторона приветствует транснациональную инвестиционную активность корейских компаний, с другой – применяет жёсткие меры иммиграционного контроля в отношении корейских рабочих.

Дискурсивные маркеры, такие как *‘트럼프 이민 단속’의 이중성* («двойственность иммиграционной политики Трампа»), формируют эмоционально окрашенное восприятие события как несправедливого давления, направленного на трудовых мигрантов, и подчёркивают интерпретацию ситуации с позиции социальной справедливости.

Таким образом, результаты анализа демонстрируют, что одно и то же событие получает неоднозначное медиапредставление в зависимости от идеологической ориентации издания. Консервативный дискурс ориентирован преимущественно на государственно-политические последствия и инвестиционные риски, тогда как либеральный подчёркивает социально-этические аспекты инцидента и критику иммиграционной политики США. Данные различия коррелируют с выводами исследований в области медиадискурса, согласно которым интерпретация событий формируется посредством языковых стратегий, создающих специфические фреймы понимания и оценки фактов.

Заключение

Проведённый анализ показал, что новостной медиадискурс представляет собой идеологически обусловленную форму репрезентации событий, в которой язык выступает ключевым инструментом конструирования смыслов и интерпретационных рамок. Тематический и частотный анализы подтвердили, что выбор лексических средств и фокусировка на определённых аспектах события напрямую зависят от редакционной ориентации медиаресурса.

Исследование корейского новостного дискурса выявило принципиальные различия в стратегиях медиарепрезентации: консервативные издания интерпретируют события преимущественно в политико-экономическом и институциональном ключе, тогда как либеральные СМИ акцентируют социально-этические аспекты и проблематику прав индивидов.

Полученные результаты подтверждают эвристическую ценность дискурсивного анализа для выявления скрытых идеологических установок в новостных текстах и углубляют понимание механизмов взаимодействия языка, медиа и общества.

Список литературы

1. Brown G., Yule G. *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983. 288 p.; Van Dijk T. A. *Discourse and Context: A Sociocognitive Approach*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. – 267 p.
2. Фуко М. *Археология знания* / пер. с фр. М. Б. Раковой. СПб.: Наука, 1996. – 416 с.
3. Van Dijk T. A. *Discourse and Context: A Sociocognitive Approach*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. P. 3–6, 87–89.

4. Bokyung Noh (Seoul University of Foreign Studies). Hyun Ban (Incheon National University). A Discourse Analysis of News Texts. in U.S. and Korean News Media //언어과학연구 69 (2014). – 서울. – P.155.
5. Entman R. M. Framing: Toward Clarification of a Fractured Paradigm // *Journal of Communication*. – 1993. – Vol. 43, No. 4. – P. 51–58.
6. Fowler R. Language in the News: Discourse and Ideology in the Press. – London : Routledge, 1991. – 254 p.
7. Bell A. The Language of News Media. – Oxford : Blackwell, 1991. – 277 p.
8. Bednarek M., Caple H. *News Discourse*. – London; New York : Bloomsbury Academic, 2014. – 240 p.
9. Van Dijk T. A. *Ideology: A Multidisciplinary Approach*. – London: Sage Publications, 1998. – 365 p.
10. Tomlin R. S., Forrest L., Pu M., Kim M. H. Discourse Semantics // *Discourse Studies in Cognitive Linguistics*. – Amsterdam : John Benjamins, 1997. – P. 63–111.
11. 전미연. 독자의 프레임이 기사 읽기에 미치는 영향 신문사와 헤드라인을 중심으로: 중앙대학교 대학원. – 서울, 2011. – P. 12.
12. Ким Т. С. Речевые стратегии манипулирования в СМИ (на примере новостных корейских газет) //Вестник Санкт-Петербургского университета. Востоковедение и африканистика. – 2025. – Т. 17. – №. 1. – С. 113-124.
13. Lamm M. D. KCNA and North Korean Policy Goals: A Topic Modeling Approach: dissertation ... Doctor of Philosophy in North Korean Studies (Economics and Information Technology). – University of North Korean Studies, 2018. – 187 p.
14. Ван Дейк Т. А. Язык. Познание. Коммуникация. – М.: Прогресс, 1989. – 312 с. – С. 45–67.
15. Fairclough N. *Media Discourse*. – London: Arnold, 1995. – 214 p. – P. 55–78.
16. Entman R. M. Framing: Toward Clarification of a Fractured Paradigm // *Journal of Communication*. – 1993. – Vol. 43, № 4. – P. 51–58.
17. Chosun Ilbo. Освещение иммиграционных рейдов в США и их влияния на корейские инвестиции // *Chosun Ilbo*. – 2025. – С. 3–5.
18. Hankyoreh. Иммиграционная политика США и проблема двойных стандартов // *Hankyoreh*. – 2025. – С. 6–8.
19. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. – М.: ЛКИ, 2017. – 304 с. – С. 88–104.